Elorrioko udala

Berdintasun eta Gizarte Politika
Igualdad y Políticas Sociales

OINARRI ESPEZIFIKOAK ETA DEIALDIA / BASES ESPECÍFICAS Y CONVOCATORIA

GARABIDEAN DAUDEN HERRIALDEETAN LANKIDETZA PROGRAMAK GARATZEN DITUZTEN (GKE) GOBERNUZ KANPOKO ERAKUNDEEI DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO ARAUAK EZARTZEN DITUZTEN OINARRI-ARAU ESPEZIFIKOAK. 2018.

BASES ESPECIFICAS POR LAS QUE SE ESTABLECEN LAS NORMAS PARA LA CONCESION DE SUBVENCIONES PARA ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES (ONG) QUE DESARROLLEN PROGRAMAS DE COOPERACION PARA EL DESARROLLO 2018.

1. XEDEA

Oinarri-arau hauen xedea gobernuz kanpo erakundeei diru-laguntzak emateko araubidea ezartzea da, garabiderako lankidetza programak antolatu eta lortzeko, garatzeko bidean dauden herrialdeetako biztanleen baldintza sozio- ekonomikoak hobetze aldera.

Programa diru-laguntza jaso duen urtean edo hurrengoan gauza daiteke eta berezitasunak honako hauek izango dira:

- Garatzeko bidean dauden herrialdeetan egitea.

- Garapen ekonomiko-sozial orekatua bultzatzea haren helburuek edo zentratzea arlo hauetan, osasuna, hezkuntza, gizarte-laguntza, kultura, giza eta gizarteko eskubideak sustatzea, demokraziaren balioen garapena, banakako eta taldekako askatasuna eta abar.

- Herritarrak oro har horien onurak jasotzea.

- Kultura inposaketarik ez egitea eta komunitate hartzailearen idiosinkrasia eta haren ingurumena errespetatzea.

- Herritarren partizipazio aktiboa eta demokratikoa bultzatzea.

1. OBJETO

Es objeto de las presentes bases establecer el régimen de concesión de subvenciones a organizaciones no gubernamentales, para la organización y consecución de programas de cooperación para el desarrollo, dirigidos a la mejora de las condiciones socioeconómicas de la población de las naciones en vías de desarrollo.

Los programas objeto de subvención podrán llevarse a cabo en el año de concesión o en el próximo y deberán tener las siguientes características:

- Que se realicen en países en vías de desarrollo.

- Que sus objetivos favorezcan el desarrollo económico-social equilibrado o se centren en áreas de salud, educación, atención social, cultura, promoción de los derechos humanos y sociales, desarrollo de los valores de la democracia, las libertades individuales y colectivas, etc.

- Que puedan beneficiarse de ellos la ciudadanía en general.

- Que eviten la imposición cultural y respeten la idiosincrasia de la comunidad receptora y su medio ambiente

- Que favorezcan la participación activa y democrática de la población.

2. ONURADUNAK

Elorrioko Udalak ondoko hauei eman ahal izango dizkie diru-laguntzak:

Irabazi asmorik gabeko Gobernuz Kanpoko Erakundeak, haien jarduerak bat datozenean deialdi honen xedearekin.

Lehen azaldutakoaren kaltetan gabe, diru-laguntzak eman ahal izango dira irabazi asmorik gabeko elkarteek aurkeztutako lankidetza proiektuetarako, eta aurreko artikuluan adierazten den baldintza bete ez denean, baina proiektuaren barruko ekintzak garapenerako lankidetzaren barruan, garapen bidean dauden herrietako herritarren baldintza sozioekonomikoak hobetzera bideratuta daudenean.

Berariaz deialdi honetatik kanpo geratuko dira: administrazio publikoaren mendeko erakundeak eta zerbitzuak, eta aurrezki kutxak.

Diru-laguntzak emateko prozedura arautzen duen udal ordenantza orokorretako 9. artikuluan eskatutako baldintzak bete beharko dituzte onuradunek, erregistro publikoan inskribaturik egoteko betebeharrari dagokionean.

3. EPEAK ETA AURKEZTU BEHAR DEN DOKUMENTAZIOA

Eskariak aurkezteko epea: maiatzaren 31 arte.

Elorrioko udaletxeko HAZ -udal erregistroa-bulegoan aurkeztuko dira. Bestalde, baita, aurkeztu ahal izango dira urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluak aurreikusten dituen gainerako bideen bitartez.

Eskariak ebazteko: Udalak sei hilabete baino lehen egin beharko du instrukzioa eta

2. ORGANIZACIONES BENEFICIARIAS

El Ayuntamiento de Elorrio podrá conceder ayudas económicas a:

Organizaciones o Instituciones No Gubernamentales sin ánimo de lucro, cuyas actividades coincidan con el objeto de esta convocatoria.

Sin perjuicio de lo anteriormente expuesto, podrán concederse ayudas económicas para proyectos de cooperación presentados por asociaciones sin ánimo de lucro, que aunque no cumplan el requisito señalado en el artículo anterior, sus actividades coincidan con la cooperación para el desarrollo dirigidas a la mejora de las condiciones socioeconómicas de la población de los países en vías de desarrollo.

Quedan expresamente excluidas de acceder a esta convocatoria: Las instituciones y servicios dependientes de la Administración Pública y las entidades de ahorro.

Las organizaciones beneficiarias deberán reunir las condiciones exigidas en el artículo 9 de Ordenanza General Municipal de Subvenciones en cuanto a la obligatoriedad de inscripción en el correspondiente registro público se refiere.

3. PLAZOS Y DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

Plazo para presentación de solicitudes: hasta el 31 de mayo.

Se presentarán en el SAC-Registro General del ayuntamiento de Elorrio, pudiendo también presentarse a través de cualquiera de los medios previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

Para la resolución de solicitudes: El Ayuntamiento dispondrá de un máximo de seis

erabakia eman.

Ordenantza orokorretako 27. artikuluan eskatzen den dokumentazio orokorra aurkeztuko dituzte erakunde interesdunek:

a) Identifikazio fiskaleko kode zenbakia.

b) Egin beharreko programaren edo jardueraren proiektu xehekatua.

c) Sarreren eta gastuen aurrekontu banakatua.

d) Dagokionean, egiteko tokiak eta egunak.

e) Parte hartuko duten edo onuradunen gutxi gorabeherako kopurua.

Edozelan ere, aurkeztu diren proiektuen memoriak ondoko alderdi hauek jaso beharko ditu:

- Garabiderako Lankidetza eremuan eta Sentsibilizazio eremuan duen esperientziari buruzko memoria laburra, bertan, besteak beste, proiektua aurrera eramateko hango elkarte arduradunaren esperientzia adieraziko da, beti ere eskatzailea hango hura ez bada.

Garabiderako lankidetza proiektu bat aurkeztuz gero, Memorian honakoak adierazi beharko dira: non eta zer eremutan garatzen den eta zein herritarri bideratua den -ahal den neurrian leku horretako mapa bat erantsiko da-, bestetik, baliabideen zerrenda, aurrekontu orokorra, zenbat eskatzen den eta nola justifikatuko den ere jaso beharko du.

meses para instruir las solicitudes y resolver.

Las organizaciones interesadas presentarán junto a la solicitud la documentación general exigida en el artículo 27 Ordenanza General:

a) Número de código de identificación fiscal.

b) Proyecto detallado del programa o actividad a realizar.

c) Presupuesto desglosado de ingresos y gastos.

d) Lugares y fechas de celebración, en su caso.

e) Número previsible de personas participantes o beneficiarias.

En todo caso, la memoria de los proyectos presentados deberá recoger los siguientes extremos:

- Breve Memoria de la experiencia en el campo de la Cooperación al Desarrollo y la Sensibilización, donde se señalará la experiencia de la contraparte, si ésta fuera diferente a la peticionaria.

En el caso de presentar un proyecto de cooperación al desarrollo, se deberá indicar en la Memoria, el lugar y área en que se desarrollará y la población a la que va dirigido, en la medida de lo posible acompañado de un mapa de la zona concreta, con relación de medios, presupuesto general, cantidad que se solicita y modo de justificación.

Adierazpena, non-eta jasoko duen onartutako proiektuaren kostu osoaren eta emandako diru-laguntzaren artean zuzenean edo beste batzuek finantzatu dutelako dagoen aldea aportatzeko konpromisoa.

Zinpeko adierazpena edo agiria Ogasun Sailean eta Gizarte Segurantzan zorrik ez duela egiaztatzen duena, eta xede bera finantzatzeko beste entitate edo erakunde batzuei eskatutako edo eskatzea aurreikusi diren diru-laguntzak zeintzuk diren zehaztuko direnean, hau da: erakundearen izena eta jasotako diru-laguntza edo eskatutakoa. (I. eranskina).

Eskaera egitean eskatzaileak oinarri hauek eta deialdia baldintza barik onartzen ditu, eta baimena ematen dio Elorrioko Udalari beharrezko egiaztapenak egiteko.

Declaración en la que conste el compromiso de aportar la diferencia (si la hubiere) directamente o por financiación de terceros/as, entre el coste total del proyecto aceptado y la subvención concedida

Declaración jurada o acreditación de encontrarse al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, y sobre las solicitudes de subvención formuladas o que prevean solicitar a otras entidades u organismos para la financiación del mismo objeto, indicando la entidad y el importe recibido o solicitado por tal concepto. (Anexo I).

La presentación de la instancia conlleva la aceptación sin condiciones del contenido de las presentes bases y convocatoria, así como la autorización de la asociación solicitante al Ayuntamiento de Elorrio para realizar las comprobaciones pertinentes.

4. IZAPIDETZEAZ ARDURATZEN DEN ADMINISTRAZIO UNITATEA

Gizarte Politikak arloko administrazio unitateak izapidetuko ditu eskabideak.

4. UNIDAD ADMINISTRATIVA ENCARGADA DE LA TRAMITACIÓN

Las solicitudes serán tramitadas por la unidad administrativa de Políticas Sociales.

5.- BATERAGARRITASUNA

Diru-laguntza hauek, helburu bera duten beste administrazio edo ente publiko edo pribatu, nazionala edo Europakoak, edo nazioarteko beste erakunde batzuetako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin bateragarriak dira, ez bada diru-laguntzen berezitasunetariko bat, bateragarria ez izatea. Edozein modutan, diru-laguntza inoiz ez da izango diruz laguntzen den proiektuaren gastua baino handiagoa.

5.- COMPATIBILIDADES

Estas subvenciones son compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales o de la Unión Europea o de organismos internacionales, salvo que de las características de la subvención se deduzca lo contrario y siempre con el límite del coste del hecho subvencionado.

6.- PUBLIZITATEA

Elkarte onuradunek Elorrioko Udaletik jasotako diru-laguntzaren publizitatea egingo dute uztailaren 21eko 887/2006 EDak, azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzen Lege Orokorra garatzen duen Erregelamenduak, aurreikusten duenari jarraituz.

6.- PUBLICIDAD

Las asociaciones beneficiarias deberán dar publicidad de la subvención percibida del Ayuntamiento de Elorrio conforme al RD 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Horretarako, Onuradunek honela emango dute Udalaren diru-laguntza jaso izanaren berri:

- Kartel eta eskuorrietan: Udalaren eskudoa agertuko da ekimenaren babesle dela adieraziz.

- Elkarrizketa, aurkezpen edota beste edozein agerraldi publikotan ere ekimenak Udalaren diru-laguntza jaso duela aipatu beharko da, agerpen hori ahozkoa zein idatzizkoa izanda ere.

A tales efectos publicitarán de los modos siguientes las actividades subvencionadas:

- En carteles y folletos: figurará el escudo oficial del Ayuntamiento haciendo constar que patrocina la actividad.

- En entrevistas, presentaciones o cualquier otra difusión verbal o escrita de la actividad, habrá de mencionarse expresamente que la actividad referida cuenta con la subvención del Ayuntamiento de Elorrio.

7. ESKABIDEAK BALORATZEKO IRIZPIDEAK

Oinarri-arau hauetan arautzen diren laguntzak kalkulatzeko ondoko irizpide hauek aplikatuko dira, atal bakoitzean jarraian jasotzen den puntuazioarekin:

7.1. Elkarte eskatzaileari dagokionez: 25 puntu arte

Esperientzia kontrastatua laguntza eta gaitasun arloan, proiekturako beste erakunde batzuen finantzaketa lortzeko eta baliabide pribatuak lortzeko.

Proiektua kudeatzeko ahalmena, dauzkan giza baliabideak eta tokiko, estatuko eta nazioarteko beste erakunde edo entitate batzuekin dituen harremanak.

Elorrion bazkide diren pertsonen kopurua.

7.2. Proiektuari dagokionez: 45 puntu arte

A) Proiektua aurkezteari eta haren edukiari dagokienez:

- Proiektuari buruzko informazioa: testuinguru geografikoa, politikoa eta soziala ematea.

- Koherentzia izatea honako hauen artean: ekintzaren justifikazioa, ezarritako helburuak, proposatutako jarduerak eta

7. CRITERIOS DE VALORACIÓN DE LAS SOLICITUDES

Para el cálculo de las ayudas reguladas en las presentes bases se aplicarán los siguientes criterios, con la puntuación que a continuación se recoge por cada apartado:

7.1 En relación con la asociación peticionaria: Hasta 25 puntos

Experiencia contrastada en materia de ayuda y capacidad para conseguir otro tipo de financiación de otros organismos y recursos privados para el proyecto.

Capacidad de gestión del proyecto, recursos humanos disponibles y relaciones con otros organismos u organizaciones locales, estatales e internacionales.

Número de personas asociadas en Elorrio.

7.2 En relación con el Proyecto: Hasta 45 puntos

A) En cuanto a presentación y contenido del proyecto:

- Información sobre el proyecto: contextualización geográfica, política y social del mismo

- La coherencia entre la justificación de la acción, los objetivos trazados, las actividades

behar diren baliabideak.

- Egin behar den ekintzaren bideragarritasun teknikoa (atal honi buruzko informazioa ezinbestekoa da produkzio- eta azpiegitura-proiektuetarako).

- Proiektuaren iraunkortasuna epe luzean, diruz lagundutako ekintza egin eta gero.

B) Egileen gaitasunari eta haien harremanen kalitateari dagokienez:

- Proiektua aurrera eramateko hango elkarte arduradunaren esperientzia eta gaitasuna, eta afektatutako biztanleekin duen lotura.

- GKE eskatzailearen esperientzia, kudeaketarako gaitasuna eta jarraipena.

- Biztanle hartzaileek aktiboki parte hartzeko duten gaitasuna proiektuaren proposamenean, bai eta beronen exekuzioan, garapenean eta ebaluazioan ere.

7.3. Proiektuaren helburu sozialei dagokienez: 20 puntu arte.

- Giza eskubideak errespetatzen dituzten balio demokratikoak bultzatzea.

- Eragindako biztanleen kultura eta balio etnikoak bultzatu eta errespetatzea, bai eta jardun eremuaren aberastasun naturala eta balio ekologikoa bultzatu eta errespetatzea, ezelako kalte ekologikorik sortu barik.

- Proiektuak eragindako biztanleen partizipazioarekin egitea eta partizipazio aktiboa bultzatzea.

- Gizarte egoera ahulena bizi duen biztanleriaren gizarteratze aktiborako neurriak neurriak kontuan izatea.

propuestas y los recursos necesarios.

- La viabilidad técnica de la acción a realizar (la información sobre este apartado se considera imprescindible para proyectos productivos y de infraestructuras)

- La sostenibilidad del proyecto a más largo plazo, después de ejecutada la acción subvencionada.

B) En cuanto a la capacidad de las personas participantes y la calidad de sus relaciones:

- Experiencia y capacidad de la contraparte local, así como su vinculación con la población afectada

- Experiencia de la ONG solicitante, capacidad de gestión y seguimiento

- Capacidad de participación activa de la población receptora en la proposición, ejecución, seguimiento y evaluación del proyecto.

7.3 En relación con los objetivos sociales del proyecto: Hasta 20 puntos

- Que potencien valores democráticos que respeten los derechos humanos.

- Que potencien y respeten la cultura y valores étnicos de la población afectada así como la riqueza natural y los valores ecológicos de la zona de actuación, sin que se origine ningún perjuicio ecológico

- Que se lleve a cabo con la participación de la población afectada por el proyecto y favorezca su participación activa

- Que contemplen medidas de inserción activa de los sectores de la población más desfavorecidos.

7.4. Proiektuaren identifikazioari dagokionez: 10 puntu arte.

- Elorrioko bizilagunen inplikazioa egotea beronen elaborazioan, garapenean eta ebaluazioan.

- Planteatutako ekintza lehendik onartutako proiektu baten jarraipena izatea.

7.5. Eskatu daitekeen gutxieneko puntuazioa:

Edozelan ere, programa honetan aurreikusten diren laguntzak lortzeko, gutxienez 50 puntu lortu behar dute aurkezten diren proiektuek.

8.- PROZEDURA: INSTRUKZIOA ETA ERABAKI

Prozedura norgehiagokakoa izango da.

Eskabide-orriak aurkezteko epea itxi ondoren arloko zerbitzu teknikoek aurkeztutako eskabide-orriak eta agiriak aztertuko dituzte eta hasierako balorazioa egingo dute. Balorazio hori Berdintasuna eta Gizarte Politikarako Informazio Batzordeak txostena ikusi ondoren, diktaminatu egingo du eta Tokiko Gobernu Batzarrera bialduko du, honek erabakia hartzeko.

Prozeduraren gaineko erabakia hartzeko eta jakinarazpena egiteko epea ez da sei hilabete baino gehiago luzatuko. Gehienezko epe hau igaro bada erabakiaren gaineko bidezko jakinarazpenik barik, interesdunek ulertu beharko dute eskaera, administrazio-isilbidez, atzera bota dela.

Erabakiaren gaineko jakinarazpena interesdunei urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40 artikuluak eta hurrengoek aurreikusten dutena jarraituz egingo da. Hartutako erabakiak administrazio bideari amaiera emongo dio, eta erabakiaren kontra Udaleko alkatearen aurrean berraztertzeko errekurtsoa tartekatzeko aukera egongo da, edo baita zuzenean administrazioarekiko auzierrekurtsoa tartekatzeko Bilboko

7.4 En cuanto a la identificación del proyecto: Hasta 10 puntos

- Que permitan la implicación de los vecinos/as de Elorrio en su elaboración, desarrollo y evaluación.

- Que la acción sea la continuación de proyectos aprobados anteriormente.

7.5 Puntuación mínima exigible:

En todo caso, para la obtención de las ayudas previstas en el presente programa los proyectos presentados deberán obtener una puntuación mínima de 50 puntos.

8.- PROCEDIMIENTO: INSTRUCCIÓN Y RESOLUCIÓN

El procedimiento será el de concurrencia competitiva.

Una vez finalizado el plazo para la presentación de solicitudes, los servicios técnicos del área examinarán las solicitudes presentadas, y realizarán una valoración inicial según los criterios señalados en el artículo anterior. Dicha valoración se someterá al examen de la Comisión Informativa Igualdad y Políticas Sociales, que emitirá el correspondiente dictamen para elevarlo a la Junta de Gobierno para su resolución.

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento no podrá exceder de seis meses. El vencimiento de este plazo máximo sin haberse notificado la resolución legitima a los interesados para entender desestimada su solicitud por silencio administrativo.

La resolución del procedimiento se notificará a los interesados de acuerdo con lo previsto en el artículo 40 y siguientes de la Ley 39/2015, de 1 de octubre. La resolución que se dicte pondrá fin a la vía administrativa, y contra el mismo cabrá interponer recurso potestativo de reposición ante la Alcaldesa de este Ayuntamiento, o bien directamente recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo ContenciosoAdministrativo

dagokion auzitegian. Guzti hori, urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40. artikuluak eta hurrengoek, eta administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duen 29/1998 Legearen arabera.

de Bilbao que por turno corresponda. Todo ello de conformidad con lo dispuesto en el artículo 40 y siguientes de la Ley 39/2015, de 1 de octubre y Ley 29/1998 de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

9. AURREKONTUA

Programa honen bidez deitutako diru-laguntzen zenbatekoa 31.500,00 €koa da, eta finantzatuko da “18.2300.480.04 - Garapenerako diru-laguntzak” kontu sailaren kontura.

Aipatu kontsignazio hori honela banatuko da:

- %15a bideratuko da, bakarrik, Hirugarren Munduan garapenarekin lotutako gaietan biztanleak sentsibilizatu, hezi eta prestatzeko programak finantzatzeko. Diru kopuru hori agortu ez eta erabiltzeko moduan nahikoa diru kopuru geratuz gero, Udalak erabakiko du egokia den ala ez herriko gobernuz kanpoko erakunde bat gonbidatzea Elorrion bertan prestakuntza, sentsibilizazio edota eztabaida foro bat antola dezan, edo soberan dagoen kopurua garapenerako programen diru-laguntzarako den kontusailaren kopurura erantsiko duen.

- %85a Elorriokoak diren irabazi asmorik gabeko Gobernuz Kanpoko Erakundeentzat izango da.

9. PRESUPUESTO

El importe de las ayudas convocadas a través del presente programa asciende a la cantidad de 31.500,00 €, y será financiado con cargo a la partida presupuestaria “18.2300.480.04- Ayudas para Cooperación al Desarrollo”.

La consignación señalada se distribuirá de la siguiente manera:

- El 15% se dedicará a la financiación exclusiva de programas de sensibilización, educación, y formación de la población hacia los temas concernientes al desarrollo en el Tercer Mundo. En caso de que esta cantidad no se agotara y quedara disponible una cuantía suficiente, el Ayuntamiento decidirá si procede invitar a una organización no gubernamental local a organizar un foro de formación, sensibilización y/o debate en Elorrio, o si la cuantía sobrante se añade al principal de la partida dedicada a la subvención de programas para el desarrollo.

- El 85% se destinará a Organizaciones o Instituciones No Gubernamentales sin ánimo de lucro radicadas en Elorrio

10. JUSTIFIKATZEKO ERA ETA EPEAK

Justifikazioa, Memoria ekonomiko bidez egingo da, egindako jardueren kostua zehaztuz eta honako agiri hauez osatua:

- **Jarduerari dagozkion diru-sarreren eta inbertsioen zerrenda sailkatua, hartzailea identifikatuta agertuko denean eta agiria, zenbatekoa, egin zeneko data, eta ordainduta badago, ordainketa-eguna. Dirulaguntza aurrekontu bati lotuta emon bada, desbiderapenak zeintzuk izan diren, desbiderapenik egon bada.**
- **Fakturen kopiak edo merkataritza-trafiko juridikoan froga balio bera duten edo administrazioaren aurrean eraginkortasuna duten bestelako agirien bidez, aurreko paragrafoan aipatu den zerrendan agertuko direnak, eta ordaindu izanaren agiria.**
- **Zerrenda bat diruz lagundutako jarduera finantzatzeko jasotako beste diru-sarrera edo diru-laguntza batzuen informazioa zenbatekoa eta jatorria zehaztuz.**

Justifikatzeko epeei dagokienez, eta diruz lagundutako proiektu bakoitzaren ezaugarrien arabera, akordioan bertan ezarriko du Udalak zer epemuga dagoen justifikatzeko; edonola ere, inongo kasutan ezin izango du bi urteko epea gainditu, akordioaren jakinarazpena jasotzen den egunetik kontatzen hasita.

Diru-laguntza jasotzen duen erakundea erantzule bakarra izango da Elorrioko Udalaren aurrean diruz laguntzen den egintza zuzen egiteari buruz, eta egintza hasteari buruzko txostenak emango ditu.

Diru-laguntza jasotzen duen erakundeak txosten bat aurkeztuko du garatu duen egintzari buruz edo proiektua behin bukatu eta gero egin duen obrari buruz, beti ere diru-laguntza emateko akordioan ezarritako epemuga baino lehen.

Halaber, diru-laguntza jasotzen duen erakundeak informazioa emango du

10. FORMA Y PLAZOS DE JUSTIFICACIÓN

La justificación se llevará a cabo mediante memoria económica del coste de las actividades realizadas, que deberá incluir los siguientes datos y documentos:

- Una relación (listado) clasificada de los gastos e inversiones de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago. En caso de que la subvención se otorgue con arreglo a un presupuesto, se indicarán las desviaciones acaecidas.
- Copia de las facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa incorporados en la relación a que se hace referencia en el párrafo anterior, y la documentación acreditativa del pago.
- Un detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.

Respecto de los plazos para la justificación, y en función de las características de cada proyecto subvencionado, el Ayuntamiento establecerá en el propio acuerdo de concesión los plazos límites de justificación, no pudiendo superarse, en ningún caso, el plazo de dos años contado a partir de la fecha de adopción del acuerdo municipal de concesión.

La entidad beneficiaria de la subvención será la única responsable ante el Ayuntamiento de Elorrio de la correcta realización de la acción que se subvenciona, facilitando informes sobre la iniciación de la misma.

La entidad subvencionada presentará un informe completo sobre la acción desarrollada o la obra realizada una vez finalizada la ejecución del proyecto, y en todo caso antes del plazo límite fijado en el acuerdo de concesión de la subvención.

Asimismo, la entidad subvencionada facilitará información sobre el estado del desarrollo del

proiektuaren garapenaren egoerari buruz, Udalak ezartzen duen jarraipen planaren arabera.

Bestalde, Udalak beharrezko iritziz gero, diruz lagundutako erakundeak berea den dokumentazio grafikoa eta idatzia nahiz bere langile eta bazkideena emango du, diruz lagundutako programari buruzkoa beti ere, zabalkunde eta sentsibilizazio lanetarako.

11. ORDAINTZEKO EPEA ETA ERA

Diru-laguntza onartzean eta birformulaziorako aldia amaituta, onuradunei %80 ingresatuko zaie. Gainontzeko %20 aurreko artikuluan zehazten den eran justifikazioa egindakoan kobratuko dute.

12. DIRU-LAGUNTZAREN BIRFORMULAZIOA

Diru-laguntza jasotzen duten GKE onuradunetako batek aldatu egin behar izanez gero ezinbestean diru-laguntzaren zertarakoa, Udal honi adierazi beharko dio gorabehera hori eta, aurreko komunikazioa egiten denetik bi hilabete baino luzeagoa izango ez den epe batean, helburu berria aurkeztu beharko du, diru-laguntza jasotzeko proiektu izangaiaren formatuarekin, eta oinarri-arauetako eskakizunetara egokituko da.

Proiektu moduan datorren diru-laguntzaren zertarako berria Tokiko Gobernu Batzarrak aztertuko du eta berariaz onartu beharko du.

13. DATU-BABESA

Datu Pertsonalak Babesteko Abenduaren 13ko 15/1999 Legeak (LOPD) 5. artikuluan eta otsailaren 25eko 2/2004 Legeak, Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzkoa, xedatzen dutena betetzeko, jakinarazten da deialdi

proyecto de acuerdo al plan de seguimiento que establezca el Ayuntamiento.

Por otra parte, si el Ayuntamiento lo considera necesario, la entidad subvencionada aportará tanto documentación gráfica y escrita suya como de su personal y socios acerca del programa subvencionado para tareas de divulgación y sensibilización.

11. PLAZO Y FORMA DE PAGO

Tras la resolución y el plazo de audiencia para reformulaciones, el Ayuntamiento ingresará a las organizaciones beneficiarias el 80% de la cantidad otorgada. El 20% restante, se hará efectivo tras la correcta justificación de la subvención en los términos del artículo anterior.

12. REFORMULACIÓN DE LA SUBVENCIÓN

Si una de las ONGs beneficiarias de la subvención se viera en la necesidad de cambiar el destino de la misma por causas de fuerza mayor, habrá de notificar a este Ayuntamiento de esta circunstancia y presentar, en un plazo no superior a dos meses desde la comunicación antedicha, el nuevo destino con el formato de proyecto candidato a subvenciones, adaptándose a las exigencias de las presentes bases.

El nuevo destino de la subvención conformado como proyecto, será sometido al análisis de la Junta de Gobierno Local y deberá contar con su aprobación expresa.

13. PROTECCIÓN DE DATOS

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD), y con la Ley 2/2004, de 25 de febrero, Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación

honetako tramitazioan jasotako datu pertsonalak "Hirugarrenen erregistroa-BiscayTIK" izeneko fitxategian sartuko direla diru-laguntzen deialdi hau eta prozedura administratibo edota judizialen ondorioz itzulpenak, errekurtso administratiboak edota judizialak kudeatzeko, eta diru-laguntzaren garapenarekin lotuta deialdira aurkeztu diren pertsonei notifikazioak eta informazioa bidaltzeko.

Datu hauen arduraduna Elorrioko Udala da, (Herriko Plaza zk./gb. 48230 Elorrio).
Fitxategia erabili, zuzendu, ezabatu, eta aurkaratzeko eskubideak Elorrioko Udalaren aurrean baliatu ahalko dira, aipatutako helbidean.

Datu Pertsonalak Babesteko 11 eta 21 artikuluek xedatzen dutenaren arabera, aipatutako fitxategiko datuak beste administrazio publiko batzuei laga ahal izango zaizkie diru-laguntza eta laguntza, zerga, kontrol fiskala eta finantzarioa, diru-sarreren kontrola eta gai hauekin zuzenean lotutako gainerako alderdietan eskumenak erabili ahal izateko.

de la Agencias Vasca de Protección de Datos, se informa de que los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria serán incluidos en un fichero denominado “Fichero de registro de terceros-BiscayTIK”, cuyo objeto será gestionar la presente convocatoria de subvenciones y los procedimientos administrativos y/o judiciales que traigan causa del mismo tales como reintegros y recursos administrativos y/o judiciales, así como para notificar e informar a las personas concurrentes a dicha convocatoria de su desarrollo.

El responsable del tratamiento de estos datos es el Ayuntamiento de Elorrio, con dirección en Elorrio (Bizkaia), Herriko Plaza s/n, 48.230.
Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante el Ayuntamiento de Elorrio, dirigiéndose para ello a la dirección indicada.

De conformidad con los artículos 11 y 21 de la LOPD, los datos personales contenidos en dicho fichero podrán ser cedidos a otras administraciones públicas con la finalidad de que éstas puedan ejercer sus competencias en materia de concurrencia de subvenciones y ayudas, materia tributaria, control fiscal y financiero, control de ingresos económicos y demás aspecto directamente relacionados con estas materias.

13. KLAUSULA GEHIGARRIA

Oinarri espezifiko hauetan jasotzen ez diren gai guztietan, Diru-laguntzei buruzko Udal Ordenantzan, 38/2003 Diru-laguntzen Lege Orokorrean eta bat datozen gainontzeko lege arauetan ezarritakoa izango da aplikagarria.

13. CLÁUSULA ADICIONAL

En todo lo no recogido expresamente en las presentes bases específicas, se estará a lo dispuesto en la la Ordenanza Municipal de Subvenciones, la Ley 38/2003, General de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.

Elorrion, 2018ko otsailaren 26an

Elorrioko udala

Berdintasun eta Gizarte Politika
Igualdad y Políticas Sociales

I. ERANSKINA

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA /DECLARACIÓN RESPONSABLE

Nik, _________________________________ ____________________________jn./andreak, - __________________________ NANdunak, _______________________________entitate __________________________ IFKdunaren _____________________naizen honek, horren izenean eta ordezkaritzan, indarrean dagoen karguari eutsiz honako hau,

D./D.ª _________________________________ _______________________________ con D.N.I. nº__________________ en nombre y representación de la entidad ___________________________________ con C.I.F. ___________________ en mi condición de _______________________ de la misma, cargo que aseguro vigente,

ADIERAZTEN DUT:

DECLARO

1.- Ordezkatzen dudan entitatea ez dagoela diru-laguntzak jasotzeko ezintasun egoeran, Elorrioko Udalak onartutako Diru-laguntzen Ordenantzaren 10. artikuluan xedatutakoaren arabera.

1.- Que en la entidad que represento no concurre ninguna de las circunstancias impeditivas previstas en el art. 10 de Ordenanza General de Subvenciones aprobadas por el Ayuntamiento de Elorrio.

2.- Ordezkatzen dudan entitateak, xede berbera finantzatzeko beste diru-laguntzarik eskatu edo eskatzeko asmoa ez duela.

2.- Que la entidad que represento no ha solicitado ni prevé solicitar otras subvenciones para financiar el mismo objeto.

EDO

O

2.- Ordezkatzen dudan entitateak, xede berbera finantzatzeko hurrengo diru-laguntzak eskatu(ko) edo jaso dituela:

2.- Que la entidad que represento ha solicitado, tiene previsto solicitar o ha recibido las siguientes subvenciones para financiar el mismo objeto.

	ERAKUNDEA	ZENBATEKOA
a.	____	___________________________
b.	____	__________________________
c.	____	__________________________

3.- Ordezkatzen dudan entitatea Zergetako eta Gizarte-Segurantzarekiko betebeharretan egunean dagoela.

3.- Que la entidad que represento se halla al corriente de sus obligaciones fiscales y con la Seguridad Social.

4.- Hori guztia egiaztatzen duten agiri eta datuak dauzkadala eta Elorrioko Udalaren eskura jarriko ditudala hitzematen dut, hark eskatutakoan.

4.- Que, dispongo de los datos y documentos que así lo acreditan y que me comprometo a poner a disposición del Ayuntamiento de Elorrio cuando sea requerido.

Elorrion, 2018ko _______________________ren __ (e)(a)n.

Sinadura